

## UNDELIVERED ISSUES

Please re-address  
all undelivered issues  
of the **Morning Star** to:-

**The Manager,**  
"Morning Star",  
Vaddukodai.

## Ourselves

Owing to the difficulty in procuring stamps of certain denominations, it has not been possible to post our issues in time.

We are sending herewith three of our issues in one post—issues of Sept. 21 & 28 and issue of October 5. — Editor

## Asian Church Women's Conference

Two women delegates from Sri Lanka will attend the above Conference to be held at Mulian in Pakistan. They are: Mrs. E. S. Jeyanesan, of the staff of St. Teresa's College, Kilinochchi, wife of Rev. S. Jeyanesan of the JDCSI and Mrs. Wickremasinghe, wife of Mr. Wickremasinghe former M.P. and Deputy Minister of Power and Shipping.

## Sri Lankan Books

An Exhibition of Sri Lankan books in English was declared open on 26-9-84 by Dr. Nissanka Wijeratne Minister of Justice at the British Council.

A feature of the exhibition was the a number of new books issued just in time for display and sale. Amongst these are Patrick Fernando's *Selected Poems* (published by the Oxford University Press), Jean Arasanayagam's *Apocalypse '83* and the magazines *Navasilu*, *New Ceylon Writing and Communicate*.

Readings from some of these works were given at the opening of the exhibition.

## Ayurvedic Hospital

A Development Society was formed at the ayurvedic government hospital Kaithady recently presided over by the O. I. C. of the hospital Dr. Indra Sathyanathan.

The inaugural meeting was held at the hospital hall.

Dr. Sathyanathan said that this was the only ayurvedic govt. hospital in the Northern region and it was their duty to develop it.

Several sub committees were also formed for the improvement of the hospital.

## Primary Health Care

*The Oral Rehydration Salts* (Jeevani) Plant of the State Pharmaceutical Corporation was ceremoniously inaugurated on 5-9-84 at Ratmalana by Mr. James Grant, Executive Director of the UNICEF.

ORS is the non-propriety name for a mixture of glucose and salts to be dissolved in drinking water. The solution so prepared is recommended to treat clinically, dehydration caused by diarrhoea, ORS is considered to meet the criteria of 'an essential drug' for primary health care in developing countries. Technical expertise for the local production has been provided by WHO, Geneva.

# THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka  
under No. QB/59/300/26/82

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol. 144 JAFFNA, FRIDAY, 5th OCTOBER, 1984 No. 40

RIGHTEOUSNESS EXALTEETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

JDCSI

## Annual Festival

The Annual Festival of the Jaffna Diocese of the CSI came off on Saturday, the 29th of September 1984 at Vaddukodai.

The Service of Thanksgiving was held in the Cathedral Church at 9 A.M. with the Bishop officiating at the Holy Communion Service (Musical Liturgy). The Bible Lessons were read by Mr. K. Chelliah of the Tellippallai Church, Dr. C. S. Mills of the Manipay Church, and Miss Suthanthira Thurai-singham, the new Worker in charge of the Inuvil Church.

The Litany of Thanksgiving was chanted by Rev. A. Jeyakumaran. Rev. D. R. Ambalavanar preached the Sermon.

At the end of the service there was a tea interval after which the congregation broke up into three Study Groups to participate in a discussion on the subject of the response of the Church to the present national crisis. The three leaders assigned were Mr. A. R. Kadirgamar, Mr. C. E. Rajasingam and Mrs. S. J. Somasundaram

The public meeting at the Cathedral Church commenced at 12 noon with the Bishop the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar in the chair.

Brief accounts were given of the three important areas of work in which the JDCSI was now actively involved—Evangelism. Development and the running of the four Children's Homes, *Arulmanai* at Manipay the *Levi Spaulding Home* at Vaddukodai, the *Harriet Winslow Girls'* home at Pandateruppu and the *House of Hope* for disabled children at Inuvil.

Mr. S. Jeyanesan spoke on the Children's Homes under the care of the Diocese Mr. W. G. Annappah on the Evangelistic Outreach and Mr. A. Gunanayagam on our Development Efforts,

In his concluding remarks, the Bishop emphasised what has already been mentioned earlier by one of the speakers that the greatest challenge confronting the Diocese was the dire need of "labourers" to work in the various projects which the Diocese has embarked on, in recent years. The time was ripe, the Bishop said, for our qualified christian young men and women to see beyond the stereotypes which the modern materialistic age offers them,

The meeting concluded with the familiar hymn 'The Church is One Foundation' and Benediction pronounced by the Bishop.

The Fellowship Lunch concluded the day's programme.

## J. D. C. S. I. Women's Fellowship Christian Home Festival

on  
Saturday 27th October, 1984

at  
Manipay at 9.30 a. m.

Speaker:

**Miss S. Thurai-singham**

All are cordially invited.

**C. Ambalavanar**  
President

## Jaffna College

Wanted a graduate teacher to handle Chemistry at the Advanced Level in the Tamil and English medium

Apply on forms available at the Principal's Office on or before the 15th November, 1984.

**A. Kadirgamar,**  
Principal.  
Jaffna College,  
Vaddukodai.

## 36 Educational Zones for Jaffna

The Jaffna District is to be divided into 36 educational zones and each zone will be headed by a zone principal. Under the proposed zoning scheme Kayts electorate will have four school zones.

The present Velanai circuit will be divided into Kayts and Velanai school zones. The schools in Kayts Karampon, Naranthanai and Suruvil will come under Kayts zone. Velanai zone will comprise the schools in Velanai, Velanai East, Saravanai, Allaipiddy and Mandaithivu.

The Punguduthivu educational circuit will also be divided into Delft and Punguduthivu zones

The schools in Delft West, Central and East will form the Delft zone and the Punguduthivu zone will consist of schools in Nainathivu, Punguduthivu West, Central and East areas.

## News of Tamils Abroad

○ *Sahunthala Vethavanam* of Carsbatton Beeches, Surrey was awarded a medal for her performance in the London Marathon held recently.

○ **Dr. J. Gulasekharam** (Dr. Guli) passed away in Australia on 8-9-84, at 25, Normanby Road, East Bentleigh, Victoria 3165. He is the son of the late Prof. F. H. V. Gulasekharam, former Registrar of the University College, Colombo and of the late Mrs. Gulasekharam. Dr. Guli leaves behind besides his wife Vilma, two children, Deanna and Rohan.

## Subscription

Inland: Rs. 50/- per year.

## FOR ADVERTISEMENTS

Apply to:

**The Manager,**  
'Morning Star', Vaddukodai.

## Resident Project Officer

Applications are invited from experienced persons for the CSI Mission Farm, Kilinochchi. Preference for Dairy Management. Salary negotiable depending on qualification and experience. Apply by 27th October: Secretary, JDCSI Diocesan Office, Vaddukodai.

## IN MEMORIAM



### J. E. Soundrarajah

Entered into Glory on 16-10-1981

"Safe in the arms of Jesus"

Just a heart beat away  
darling Papa.

Fondly remembered by your  
everloving wife, children,  
sons in law, daughters in law  
and grand children.

5, Power House Lane 2,  
Jaffna.

## IN MEMORIAM



IN TREASURED MEMORY

OF

### Lydia Rasamma Rajaratnam

Called to Rest 22nd October,  
1983.

"When we as under part  
It gives us inward pain  
But we shall still be joined in  
heart  
And hope to meet again."

Fondly remembered by her  
loved ones here and abroad.  
Manipay.

## IN MEMORIAM



### Dr. Rickman A. Mather

Departed his life on 20-10-60

Gone from this earth to a  
better land we know  
Where God's peace and love are  
Just as you were  
You will always be  
Dearly loved and sadly missed  
and very dear to us.

Inserted by his loving wife,  
children and loved ones.

165, 3rd Cross Street,  
Jaffna.



### பேரறிஞரின் பிறந்தநாள்

பேரறிஞர் மகாகனம் சபாபதி குலேந்திரன் தமது எண் பத்தையாவது பிறந்தநாள் விழாவை சென்ற மாதம் 23ம்- திகதி தமது வீட்டில் குதூகலமாகக் கொண்டாடினர். 1900-ம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் 23ம் திகதி பிறந்த சபாபதி குலேந்திரனுக்கு என்பத்திராலுவயது பூர்த்தியாகிவிட்டது. ஆனால் இவரிடம்

"குழந்தையின் இருதயமும், இளைஞனுடைய உற்சாகமும், நடு வயதிற்குள்ள மனத்திடனும், கிழவனுடைய அறிவு முதிர்ச்சியும்"

காணப்படுகின்றன.

சபாபதி குலேந்திரன் நம்மத்தியிலே உள்ள நீண்ட நெடிய ஆலமரம். எத்தனையோ போதகர்கள், ஆசிரியர்கள், அதிபர்கள், ஆராய்ச்சியாளர்கள் அந்த மரத்தின் கீழ் வெவ்வேறு காலத்தில் ஒதுங்கியிருக்கிறார்கள். இதனாலேதான் யாழ்ப்பாணத்தின் தற்கால வரலாற்றை இவருடைய தலையிலே அமிழ்த்து கிடக்கின்றது, என்று கூறலாம்.

இந்த ஆராய்ச்சியாளனின் உள்ளம் தெளிந்த நீரோடை, எந்த ஆராய்ச்சியாளனும் அதிற் தாராளமாய்ப் பருகலாம். தனக்குத் தெரிந்த விடயங்களை யெல்லாம், மனஞ்சலிக்காமல், கூலிகேட்காமல் அள்ளி அள்ளி விசுவாசம் குலேந்திரன் அவர்கள். கல்வியொன்றையே பெருந்தனமாகக் கொண்டவர்.

"பொன்னைப் பொருளைத் தேடாமல் புத்தகமாகிய செல்வத்தை கண்ணிற் கருமணி போல பல காலங் காத்து வருபவராம்"

என்று இவரைப்பற்றி நாம் கூறலாம்.

சபாபதி குலேந்திரன் அன்பும் அறனும் நீதியும் கேர்மையும் நிறைந்த பழைய தலைமுறையின் ஏகபிரதிநிதி. பதவிப்பித்தம் பண ஆசையும் மலிந்து கிடக்கும் இன்றைய சமுதாயத்தில் அவர் ஒரு கலங்கரை விளக்கம்; குப்பையிலே கிடந்த குண்டிமணி. இன்றைய வாலிப சமுதாயத்திற்கு "பூமிக்குரியவைகளையல்ல மேலானவைகளையே நாடுங்கள்" என்று தமது வாழ்க்கையினால் அறைகூவிக்கொண்டேயிருக்கிறார்.

குலேந்திரன் அவர்கள் துணியும் திட்டசங்கற்பமும் அவரை நமது சமுதாயத்தின் தளபதியாகக் கி வைத்தன. 1942-ம் ஆண்டு R. C. P. வெல்ப் போதகரின் மரணத்துடன், நமது சமுதாயத்தின் தலைமையையேற்ற குலேந்திரன் இன்றும் நமது பிஷ்மராக விளக்குகின்றார்.

அவருடைய இலக்கியப்பணி வளருகின்றது. சமயப்பணி தொடர்கின்றது. கல்விப்பணி நடக்கின்றது.

பிஷ்மர் வாழ்க என உதயதாரகை வாழ்த்துகிறது.

### 'இயேசு' எங்கே!

(A. J. நவரத்தினம் ஏழாலை நெற்கு)

1. ஆண்டவர் இயேசுங்கள் இதயத்தைத் தாவென்று நீண்டநாள் காக்கின்றார் நியதையறியாயோ வேண்டலும் வேண்டியனை செயலும் விடுத்தான்காய் மாண்டவர் வழிகாட்ட மந்திரத்தைத் தொடுகின்றாய்
2. பட்டம் பலபெற்றோம் பாரிசஸ் நாளுயர்ந்தோம் இட்டபணி நிறைவேற்ற ஏராளம் எடுபிடுகள் சட்டவாதம் புரிந்தோம் சாற்றுமுகைக் கேளுமென்போம். இட்ட மனன இயேசுங்கள் இதயத்தென்குமில்லை.
3. திருமறையெம் கரத்தில் தீந்தமிழில் செபமெடுப்போம் வருவதெல்லாமவர் சித்தம் வத்தபிள்ளை மனமடிவோம் உருவாக்கி யுலகின்றியுள்ளதொல மெமதென்போம் மருள்வாழ்க்கை கண்டெங்கள் மறைகளார் யேசையா.
4. மனைமக்கள் வாழ்வொன்றே மாகுத செல்வமென்று புனைகின்றோம் புதுவாழ்க்கை பூரியர் நாம் பரிசுக்க நனைகின்றா வழியின்றிநல் கூர்ந்தார்நம் மயலார் தனைநினைந்தேசையா எமை விலக்கிச் செல்கின்றார்.
5. அயலாந் பசித்திருக்க வதுபோக்க வழிகாட்டோம் முயலாதருக் கின்றோம் முன்னேற்ற வழிகாட்ட இயலா எதமொலொன்று வெளவுகரத்து மறைகின்றோம் தயயல்லா வெமசெயலால் தலைகுனிந்தார் யேசையா
6. அபிநிருத்தித் திட்டங்களை ஆக்கிடுத லன்னியர்க்காய் சுயேசு செய்த யென்று சொல்லுகின்றார் நாமுணர்ந்து மற்றவரின் நலங்காத்து மனநாசத் தொண்டுசெய்து கொற்றவன் யேசெமமுடனே கூடிநிற்க வழிசமைப்போம்.

உலகில்

பிறந்திட்ட குழந்தைக்கு தாய்மேல் தாகம் பசியுள்ள குழந்தைக்கு தாய்ப்பால் மேல் தாகம் தவழ்ந்திடும் குழந்தைக்கு தான் காண்பதிலெல்லாம் தாகம் நடந்திடும் பிள்ளைக்கு நாளிலத்தில் தாகம் படித்திடும் பிள்ளைக்கு படிப்பறிவின் மேல் தாகம் அலைந்திடும் பிள்ளைக்கு அன்பினிலே தாகம்

வாவிபர் பலரிற் கு வாவிபத்தின் மேல் தாகம் அறிவுள்ள வாவிபர்க்கு அனைத்திலும் தாகம் தன்னலம் படைத்தோர்க்கு தமவீட்டின் மேல் தாகம் தம்மையே இழப்போர்க்கு தாய்நாட்டின் மேல் தாகம் அனாதரவான வாவிபர்க்கு அனைத்து மக்களினம் தாகம் அடிமைப்பட்ட வாவிபர்க்கு விடுதலையில் தாகம்.

வளர்ந்த சிலரிற் கு வம்பு பேசுவதில் தாகம் படித்த பலரிற் கு மேலும் படிப்பதில் தாகம் பணம் படைத்த பலரிற் கு போலி நாகரீகத்தில் தாகம் புலமையுள்ளோர்க்கு புகழின் மேல் தாகம் அடக்கி ஒடுக்குவோர்க்கு ஆட்சி மேல் தாகம் அனாதரவான ஏழைக்கு அன்பாள இறைவன் மேல் தாகம்.

முதியோர் பலரிற் கு முயற்சியில் தாகம் முடியாத முதியோர்க்கு முதியோர் இல்லத்தில் தாகம் பழைய முதியோர்க்கு பழம்பெரும் நம்பிக்கையில் தாகம் பலதும் அறிந்தோர்க்கு அதைப் பரப்புவதில் தாகம், முற்றும் முதுமையானோர்க்கு முழுத்தனிமையிலே தாகம் முற்றும் துறந்த முனிவர்க்கு இறைமுத்தியில் தாகம்

### பெண்கள் பகுதி:

"விசுவாசித்தேன், ஆகையால் பேசுகிறேன்"

(சங். 116:10)

(முற்பேட்டிச்சி)

கிறியஸ்துவநீதியுள்ளவர்க்கப்பட்டான்: (மரக. 2:25)

விசுவாசிப்பது மரத்திரம் பேரதரது. அதைக் கிரியையில் காண்பிப்பதே முக்கியமானது. "கிரியையின்றி விசுவாசம் செத்தது" (பாக் 2:26) என்று வேதம் சொல்கிறது. தேவனால் நெரிந்து கொள்ளப்பட்ட ஜனங் களால் அனுப்பப்பட்ட அந்தத் தூதரீகளைக் காப்பது தன் பொறுப்பு என்று ராஜாப் உணர்ந் தான். அந்தநாள் முயற்சிகளைச் செய்து அவர்களை இராஜாவின் கைகளுக்கு மறைத்துப் பத்திர மாக அனுப்பிவைத்தான். இந்தக் கிரியை தேவனுக்கு முன்பதாக நீதியுள்ளதாக காணப்பட்டது.

தேவமான வேசிவாயிருந்த அவன் எவ்வளவு உன்னதமான ஸ்தானத்திற்கு மாற்றப்பட்டான் என்று பாருங்கள்! காரணம்! அவன் தேவன்மேல் வைத்த விசுவாசம் மரத்திரம் ஆக! அவருக்காக நானும் எதையாவது செய்வது துடித்தான், கிடைத்த தருணத்தைப் பவன் படுத்தினான், இப்பொழுது தேவனுடைய வேலை யொன்றைச் செய்து முடித்து தேவனுடைய பிள்ளையாக மாறினான்.

சகோதரியே! தேவனை உள் எத்தில் இரட்சகராக ஏற்றுக் கொண்ட நீயும் அடுத்த ராஜாபைப் போன்று கிரியையினால் அவரைப் பின்பற்றுகிறதே உலகிற்கு காண்பிக்க வேண்டும். அவன், தன் உயிருக்குப் பயப்படுவதில் தேவனுடைய பிள்ளைகளைக் காப் பாற்றத் துணிந்தான். சகோத ரியே, நீயும் தேவனை விசுவாசிப் பதை கிரியையில் காண்பிக்கக் கிடைக்கும் சந்தர்ப்பத்தை எதிர் நோக்கியே இரு.

ஆபிரகாம் தன் ஒரு மகனை தேவன் தனக்கு ஒரு பனியிடக் கேட்டபொழுது, அவனை சந்தோஷமாகப் பனியிட அகழ்த்துச் சென்றான். காரணம்! "நாசு கின்றதில் உன் சந்தி விளங்கும்" என்று வரக்குப் பண்ணிய தேவனை "மரித்தோரிலிருந்தும் அவனை எழுப்பவல்லவன்" என்று விசுவாசித்து ஒப்புக் கொடுத்தான். (எபி. 11:18) அந்த விசுவாசமே அவனை நீதிமானாக மாற்றியது!

ஒரு வாவிப சகோதரி தன்னைத் தேவனுக்கு முற்றிலுமாக ஒப்புக் கொடுத்தாள். தேவன் அவளுக்கு ஒரு நல்ல வேலையைக் கொடுத்தார். சந்தேஷமாக வேலையில் சேர்ந்தாள். சில காலம் எழித்தது. ஒரு பெரும் சோதனை அவளை நெருக்க ஆரம்பித்தது. அவள் வேலைபார்த்த அலுவலகத்தின் மானேஜர் அவளைத் தவறான வழியில் செல்ல வழியுறுத்தினான். அவளே இந்தக் கொடிய செயலுக்குத் தன்னை ஒப்புவிக்கப் பயந்து துரமரம் விலகி ஓடினாள். சோபத்தில் வெகுண்டெழுந்த அந்த மனிதன் வேலையில் பல நெருக்கங்களை அவன் அனுபவிக்கச் செய்தான். அவன் யாது செய்வதென்றறி யாது துடித்தான். தவித்தான். வேலையை விட்டுவிட்டால் குடும்பத்தில் சஞ்சலம். வேறு வேலை கிடைப்பதோ அரிதான காரியம்! வேலை ஸ்தலத்திலோ நானுக்கு நான் வேதனை பெருகிக் கொண்டே வந்தது. பாவத்திற்குத் தன்னை விலக்கி வாழ விரும்பிய அவள் துணிந்து வேலையை ராஜினாமா செய்துவிட்டாள். தேவனுடைய ஊழியர் ஒருவரிடம் தன் கண்ணீரின் கதைகைச் சொல்லிக்கதறியழுதாள். தேவனின் செயலில் அந்த வேதனையின் குரல் விழுந்தது. ஆகாரின் கண்ணீரைக் கண்ட, அசுளுவின் கிணைத்தைக் கண்ட தேவாதி தேவனின் உள்ளம் அவளுக்குக்கத் தவித்தது. அவளுக்கு அற்புதமாக ஒரு வழியைத் திறந்தார். மிகவும் நல்ல பதவியில் உள்ள ஒருவரை அவளுக்கு எதிர்பாராத வகையில் வாழ்க்கைத் துணையாகக் கொடுத்தார். "இனி என்ன செய்யப்போகிறோம்" என்று தவித்த அவன் உள்ளம் தேவனின் தயவால் ஆறுதல் பெற்றது. காரணம் தேவனுடைய வழியில் உத்தம மாய் நடப்பதற்காக அவன் செய்த தியாகமே!

சகோதரியே! இயேசுவை ஏற்றுக்கொண்ட பின்பு பல சோதனைகள் உனக்கும் நேரிடலாம். உன் சொந்த வீட்டாரே உன் சத்துருக்களாக மாறலாம் எல்லாத் துன்பங்கள் மத்தியிலும் நீ இயேசுவைப் பின்பற்றுவதில் உறுதியாக இருப்பாயானால், தேவர்த் தேவன் உன்னை இரப்பாரி. உன்னை ஆசீர்வதிப்பார். உன்னை வாலாக்காமல் சலையாக்குவார். உன்னை விரோதிக் கொடுவார்கள் முன்னதாக உன்னைத் தனிப்பட்ட விதத்தில் உயர்த்துவார்.

[தொடரும்]



## “கிறிஸ்து திருச்சபைக்குத் தலை..... திருச்சபை கிறிஸ்துவுக்குப் பணிநீதிருக்கிறது”

— எபேசியர் 5:23, 24

கட்டுப்பாடற்ற ஒரு கொடிய உரவும் இது, மக்கள் மனத்திற்கும் பரமநீ பேரனாகத் தேவனுடைய போராக்கினை இந்த தலைமுறை வைச் சந்திப்பது நிச்சயம். சபை எஞ்சுக்குள்ளும் மிகுதியான ஒழுங்கினம் கரணப்படுகிறது. அதன் முக்கிய காரணம் சபையுக்கத்தைக் குறித்த தேவ ஏற்பாட்டை சபை அறியாததே. கிறிஸ்து சபையின் தலை என்பதும், சபை கிறிஸ்துவுக்குப் பணிநீதிருக்கவேண்டும் என்பதே தேவ ஏற்பாடு.

நீதிச் சட்டம், கிருபை என்னும் பதங்களைக் குறித்த தப் பெண்ணும் குழப்பத்தின் வேரெரு காரணம். நாம் மோசேயின் நியாயப் பிரமாணத்துக்குக் கீழ்ப்பட்டவர்களல்ல என்பது உண்மையே. ஆனால் கிருபைக்குக் கீழ்ப்பட்டவர்களுக்குச் சட்டமே கிடையாது என்று எண்ணுவதே தப்பு. நாலு கவிசேஷர்களிலும் இயேசு கூறியிருக்கும் உபதேசங்கள் நியாயப் பிரமாணத்துக்குக் கீழ்ப்பட்ட யூதர்களுக்கேயன்றி நமக்குள்ள வையகம் என்று எண்ணுகிறவர்களும் இருக்கின்றனர். ஆனால் இயேசு என்ன சொல்லியிருக்கிறார்? “ஒருவன் என்னின் அன்பாயிருந்தால் அவன் என் வசனத்தைக் கேட்கக்கொள்ளுவான்”

யோவா. 14:23,

மேலும் அவர் “நான் சொல்லிய இந்தவார்த்தைகளைக் கேட்டு இவைகளின்படி செய்கிறவன் எவனோ அவனைப் புத்தியுள்ள மனுஷனுக்கு ஒப்பிடுவேன்” என்றும் (மத்.7:24). “நீங்கள் என்னிடத்தில் அன்பாயிருந்தால் என் கற்பனைகளைக் கேட்கக்கொள்ளுங்கள்” என்றும் (யோவா. 14:16). நீங்கள் என் கற்பனைகளைக் கேட்கக்கொண்டிருந்தால் என்னுடைய அன்பிலே நிலைத்திருப்பீர்கள்” என்றும் (யோவா. 15:10). “என்னின் அன்பாயிராதவன் என் வசனங்களைக் கேட்கக்கொள்ளமாட்டான்” என்றும் (யோவா. 14:24). கூறியிருக்கிறார். “நீங்கள் புறப்பட்டுப் போய் சபை ஜாதினையும் சேரராக்கி...நான் உங்களுக்கு எட்டினயிட்ட யரவையும் அவர்களுக்கு உபதேசம் பண்ணுகங்கள்” என்று அவர் தமது சேடருக்குக் கொடுத்த கட்டளை “உலகத்தின் முடிவுப்பரியந்தம்” சபை நாட்களுக்குரிய கட்டளையாயிருக்கிறதே மத். 28:19,20.

“அவரை அறிந்திருக்கிறேன் என்று சொல்லியும் அவருடைய கற்பனையைக் கேட்கக்கொள்ளாதவன் பொய்யளையிருக்கிறான்” 1யோவா.2:4. அவன் நிலைமை ஆபத்தானது. “என்னை நன்னினைவார்த்தைகளை ஏற்றுக்கொள்ளாதவன் நியாயத்திற்குறித்தெரவற்றிருக்கிறது; நான் சொன்னவன் வசனமே அவனைக் கண்டிக்கும் நியாயத்திற்கும்” (யோ.12:48) என்று அவர் சொல்லியிருக்கிறார். ஒரு அடிமைக்குரிய பயத்தோடு நாம் அவருக்குக் கீழ்ப்படியாமல், ஒரு பிள்ளைக்குரிய அன்போடு அவருடைய சிந்தனையை நன்றேற்றுவதில் ஆனந்தமடைகிறோம். இரட்சிப்பு ஆம் கிறிஸ்தவ வாழ்க்கையும் அன்போடு பின்பற்றவையே. அடிமைத்தன்மை பயத்திற்கும் மெய்க்கிறிஸ்தவ வாழ்க்கைக்கும் வெகு தூரம்.

“அவர் முந்தி நம்மிடத்தில் அடிபுகுந்தபடியால் நாமும் அவரிடத்தில் அடிபுகுகிறோம்”

யோவா. 14:15-18

1யோவா. 4:19 அவர் நம்மை தேசிக்கிறார்; அவர் நம்மில் வார்; அவர் நம்மில் செல்வத்தையும் நம்மைமே; ஆகவே நாம் முழு மனதுடன் அவருக்குக் கீழ்ப்படிகிறோம். கிறிஸ்துவுக்கும் சபைக்கு மூன்று உறவுகளுக்கும் மனைவிக்குமுள்ள உறவுக்கு உவமிக்கப்பட்டுக்கொள்கிறது. எணவன் மனைவிக்குத் தலைவாயிருப்பதுபோல கிறிஸ்து சபைக்குத் தலைவாயிருக்கிறார். மனைவி எணவனுக்குக் கீழ்ப்படியவது பயத்தினாலல்ல, அன்பினாலேயே, அப்படியே சபையும் அகிலினால் கிறிஸ்துவுக்குக் கீழ்ப்படிய வேண்டும்.

நியாயப்பிரமாணம் மோசேயால் கொடுக்கப்பட்டது (யோவா. 1:17) நாமோ புதிய உடன்படிக்கையின் காலத்திலே வசிக்கிறோம். மோசே இஸ்ரவேலுக்குக் கொடுத்த வேண்டுகோள்கள்தான்; நமக்காகக் கிறிஸ்து பரிந்து பேசுகிறார் எபி. 7:25. மோசே இஸ்ரவேலுக்கு வழிநடத்தினான். கிறிஸ்து “என் பிள்ளைவாருங்கள்” என்கிறார். யோவா. 1:48; 10:27; 12:26. “நியாயப் பிரமாணமும் தீர்க்கதரிசன வரக்கிடையிலும் யோவான் வரைக்கும் வழங்கி வந்தது; அதுமுதல் தேவனுடைய ராஜ்யம் கவிசேஷராய் அறிவிக்கப்பட்டு வருகிறது. லூகா 16:18, நியாயப் பிரமாணத்தை நாம் புறக்கணிக்க வேண்டியதில்லை; அது நம்மைக் கிறிஸ்துவின்விடத்தில் வழி நடத்துவதுதானே. கலாத்தியர் 3:24. ஆனால் இப்போது நாம் பழைய உடன்படிக்கையின் கீழே, புதிய உடன்படிக்கையின் கீழ் இருக்கிறோம். இந்த மேலான உடன்படிக்கையின் மத்தியஸ்தர கிறிஸ்துவே. எபி. 7:22; 9:14, 15.

முன்னே நியாயப்பிரமாணம், இப்போதே கிருபை, முன்னே மோசே, இப்போதோ இயேசு. எபி. 1:2. “புது உடன்படிக்கை என்று அவர் சொல்லுகிறதினால் முந்தனையைப் பழையமயாக்கிறார்; பழையமயானதும் நான் பட்டதமாய் இருக்கிறதுமாயிருக்கிறது. உருவழிந்துபோக காலம் சமீபித்திருக்கிறது” எபி. 8:13; கலா. 3:24-29; 4:1-8; 5:1-28 பார்த்துக் கிறிஸ்துவே தலைவாயிருப்பதால் (எபி. 1:20-13; கொலோ. 1:13-18, அவருடைய சரித்திரின் அவயவங்களாகிய நாம் மிகு வுடன் அவருக்குக் கீழ்ப்படியுமோமாக.

இந்தக் கிருபையின் புகத்தில் ஆனியாநவருடைய கிரியை மீடவும் முக்கியமானது. “நாம் எல்லாரும் ஒரே ஆவியினாலே ஒரே சரித்திரத்துக்குள்ளே ஞானஸ்தரம் பண்ணப்பட்டோம்” 1 கொரி. 12:13 நாம் ஆவியினால் நிரப்பப்பட்டு, ஆவிக் கீழே நடிந்துகொண்டே வேண்டுமென்று கட்டளை பெற்றிருக்கிறோம், எபி. 5:18; கலா. 5:16. ஆவியின் நிறைவுக்குக் கீழ்ப்படிதல் இன்றியமையாதது, அப். 5:32. “நீங்கள் என்னிடத்தில் அன்பாயிருந்தால் என் கற்பனைகளைக் கேட்கக்கொள்ளுங்கள் நான் பிறகாவே வேண்டிக்கொள்ளுவேன் அப்போழுது என்மென்கைக்கும் உங்களுடனே கட இருக்கும்படிக்குச் சத்திய ஆனியாகிய வேரெரு தேற்றவாளனை அவர் உங்களுக்குத் தந்தருளுவார்”

மானிப்பாய் “அருள்மனை”

சிறுவர் இல்லத்திற்கு

நூலகம் அன்பளிப்பு

மேற்படி இல்லத் திறவாசினின் வாசிப்புத்திறனை ஊக்குவிக்கும் முகமாக, மானிப்பாய் ‘வைஸ்மன்ஸ்’ (Y's mens club) கழகம் ஒரு நூலகத்தை 22-9-84 க் அன்பளிப்புச் செய்தது.

திருமதி J. R. மிக்ஸ் அவர்கள் தலைமையில் நடைபெற்ற இவ்வன்பளிப்பு வைப்பத்திற்கு பிரதம விருந்தினராக வந்திருந்த மாவட்ட வைஸ்மன்ஸ் கிளப் ஆளுனர் திரு. C. S. S. முத்துக்குமாரு, கிறிப்பு விருந்தினராக வந்திருந்த அதி. வணக்கத்துக்குரிய D. J. அம்பலவாணர் அத்தியட்சகரையும் அஞ்ஞாது பாரிஸர் Dr. C. அம்பலவாணர் அவர்களையும் மேற்பாய் வைஸ்மன்ஸ் விசேட பிரதிநிதிகளாக வந்திருந்த டாக்டர். C. இராசேந்திராசுவாமி, முன்னாள் அதிபர் திருமதி S. சோமசுந்தரம் அவர்களையும், ஏனாவ விருந்தினர்களுக்கும் முன்னாள் மாவட்ட ஆளுநர் திரு. W. G. அன்னப்பர அவர்கள் வரவேற்று உரை நிகழ்த்தினர். ‘வைஸ்மன்ஸ் கிளப்’ ஆற்றியவந்த சேவைகள் குறித்து திருமதி J. சின்னத்துரை சில வார்த்தைகள் கூறினார்.

பழைய உடன்படிக்கையின் காலத்தில், மோசே லேவியரிடம் நியாயப்பிரமாண புஸ்தகத்தை எடுத்து உடன்படிக்கைப் பேர்டுக்குள் வைக்கும்படி கட்டளையிட்டான், உபா. 31:26. ஆனால் புதிய உடன்படிக்கையின் காலத்திலே கர்த்தர் “என்னுடைய பிரமாணங்களை அவர்களைய மனதிலே வைத்து, அவர்களுடைய இருதயங்களில் அவைகள் எழுதுவேன்” என்கிறார். எபி 8:10. உள்ளத்தில் உதிக்கும் அன்பு கீழ்ப்படிதலாகும் கிரியையின் வெளிப்பாடு. யோவா. 14:23 தேவனுக்குப் பிரதான இடத்தை அளியாதவன் உண்மைக் கிறிஸ்துவனல்ல “இரண்டு எஜமான்களுக்கு ஊழியஞ்செய்ய ஒருவனும் கூடாது” மத். 6:24. கற்பனைகளைக் கேட்கக்கொள்ளுகிறவர்களே உண்மைச் சேஷர்.

யோவா.8:31

தேவனுடைய கற்பனைகளைக் கேட்கக்கொள்கிறவர்கள் தங்கள் கீழ்ப்படிதலை இரண்டு வழிகளில் என்னப்பண்ணுவார்கள். ஒன்று தேவனை முழு மனதோடு தேசிப்பது; மற்றொரு பிறரை சேசிப்பது மத் 22:36-39; மர்த. 12:28-31. நமது தேவனை தேவனிடம் செல்லுபவரம், நமது உளத்தை அவர் சமூகத்தில் ஊதுவேகம். சங். 6:8, அன்போடு அவருக்குக் கீழ்ப்படியுமோம். அருடைய கற்பனைகள் பாரமனவையல்லவே. யோவா. 5:3. அவருடைய நுகம் மெதுவானது மத். 11:28-30. அவருடைய கிருபை போதாமானது 2கொரி. 12:9.

“தம்மைப் பற்றி உத்தம இருதயத்தோடு இருக்கிறவர்களுக்குத் தம்முடைய வல்லமையை விளக்கும்படி கர்த்தருடைய கண்கள் பூமியெங்கும் உலரவிட்டுக் கொண்டிருக்கிறது” 2கொரி. 6:9 தம்முடைய சொந்தக் குமாரனென்றும் பாராமல் நம்மெல்லாருக்காகவும் அவரை ஒப்புக் கொடுத்தவர் அவரோடு கடமறமெல்லாவற்றையும் நமக்கு அஞ்ஞாதுப்பது எப்படி?” ரேசம்.8:32.

எனம் அத்தியட்சகர் அவர்கள் செய்துதான் ஆரம்பமான நூலக அன்பளிப்பும் ஒரு முக்கியமான அபிவிருத்தியாக வாழ்கின்ற திறந்தவைத்தார் திருமதி டாக்டர். C. அம்பலவாணர் அவர்கள் இருநூற்றிரு மேற்பட்ட நூல்களைக் கொண்டு அலுவலரியின் கதவுகளைத் திறந்து வைத்து சிறுநகர நிழ்த்தினர்.

வைஸ்மன்ஸ் கிளப் செயலாளர் திரு K. S. திசேராஜா அவர்கள் தமது நகரின் உரையில், “நமிக் திருச்சபை அறிவுத்திறனை அறிவித்துவந்த போன்று, நூலகங்கள் இன்னத்தெரிபாத நபர்களால் தியிட்டுக் கொழுத்தப்படுகின்ற திறவாசத்தினால், அறிவுத்திறனை வளர்ப்போம் என்று சவால் விடுவது போன்று இந் நூலக அன்பளிப்பு விளக்குவது மகிழ்ச்சி தருகிறது” என்று குறிப்பிட்டார்.

அத்துடன் நூலகத்திற்கு நூல்களை உதவிவ அனைவர்க்கும் செயலாளர் நன்றி கூறியதும், தேவன் விருந்தாட வைப்பம் நிறைவேய்தியது.

### தென் இந்திய திருச்சபையே வாழ்க!

வாழ்க தென்னிந்திய திருச்சபையே!  
வாழ்க ஐக்கிய திருச்சபையே!  
வீழ்க் பேர மடிபோடே!  
வியா வொருமை போங்குவே!  
மாழ்க் அடிமைத் தண்பலையே!  
அரித்த மற்ற பிள்ளையே!  
குழ்க் கயத்தின் தொட்டியே!  
கயாட்கித் தீரணும் தோன்றவே!

பன்னுட் கண்ட கனவெல்லாம்  
பலிய தனவாய் பவித்தவையே  
இன்னுச் செய்து பிச்சினவோர்  
இற்றக் கழந்து மாய்த்தனவே  
நன்னு எதுவா மாய்த்துத்  
தோன்றா யித்து நார்பந்தேற  
மன்னுச் செத்தெப்பித் திங்கள்  
இருபத் தேயு வாழ்த்துவமே.

தீயும் யானும் மொன்றாவே  
நீகழ்த்தும் பரமனின் உரைநடி  
ஒயும் வகையி மைமந்து  
மீச்சிய ஐயப் பரட்டேரே  
ஆயும் வேதனார் வின்றி  
யடுத்துக் கெடுக்கும் செயல்பலவும்  
வீயும் படிக்குத் தப்பரந்தான்  
வீழ்த்து பணித்து வரக்கிடப்போம்.

அவனி வாயும் கிறித்தவர்க  
என்குதுமித்த வொற்றமையின்  
அவசி யத்தப் புலனேற்றே  
அமனை கித்தப்படி நடக்கத்  
தவருட் கண்ட சபைப்பிளின்  
தடமும் காண வழியோருகிப்  
புனித நவியாய் போருதுதற்குப்  
புனித னருள் வேண்டுவமே.

ஒருமை தெனியக் கண்டோரே  
உய்யும் தெனிக்கண் னுயர்த்தோர்  
பெருமை யாங்கித் பேருகை  
பேரான்மையினு விளங்குவே  
அருமை மிக்க திருச்சபைகள்  
அமனை கறைக்குள் என்னித்து  
நெருங்கி விணந்து வாழ்த்துமெல்,  
தோர் பகையும் தீர்வவே.

வெற்றி கண்டாய் ஒற்றமையின்  
விளங்கி யுடிக் பிசைபுகள்  
பற்றி யுத்தன் தெறிப்படவும்  
பகவன் நாமம் புழப்படவும்  
முற்ற மொருமைப் பாடினோ  
முதனும் தாங்கி நார்த்தையும்  
கற்றும் கடாயத் துண்புவையே!  
துய ஐக்கிய திருச்சபையே!

— J. G. S.



## EDITORIAL

## Points to Ponder

A young Turkish planner and politician is reported to have said that if a *mercedes* and a *mule* are found in the same street, then that country in which the vision manifests itself is "sick".

The same sentiment, we note is reflected in the preponderant emphasis placed on technology in the 'idioms' used for election symbols in Sri Lanka

The 'bullock cart', the 'easy chair' and the 'rickshaw' have been rejected. Television has been preferred to the radio. The helicopter and the telephone are hot favourites.

But the inter-relatedness of technological advance and human progress has been a critical issue in third world countries.

Does the forest of antennas which has changed the skyline even in our rural areas (where once only wisps of smoke trailed upward from smoking fires) denote a measure of human progress? Has rapid industrialisation during the last seven years made the nation civil?

In the frenetic age in which we live, a sombre phenomenon is the exposure of the youth in their daily life to a strange mixture of attraction and repulsion.

The attraction stems from the youth witnessing the surging aspirations of hitherto marginalised sectors of society. The repulsion arises from their understanding of the functional illiteracy which has made the sleek materialism of the age, a kind of an outsize garment for most people.

In a country where five million of the population is below the age of 15, the statistics of school drop-outs and school shut-outs is already a foreboding phenomenon — [15.8 per cent of the school going population drop-out before they are 15 and nearly an equal percentage between the ages of 5 and 9 do not attend school at all.]

Far above and beyond the chronology of "events" in Sri Lanka, we have to see clearly the writing on the wall — a ready made generation of youth with no future or a scarred future is being bred on the spot.

These thoughts lead us to the contemporary situation of education in the North, where parents of school going children feel now, as never before 'politics' in their bones. "Emotionally starved" children (as the Rector of St Patricks College put it in his Prize Day Report) are a haunting educational spectre.

No one can defend Tamil extremism or Tamil militancy but it is also difficult to defend the national concept of 'a Sri Lankan identity' which veils the psychological scars of a prolonged state of belligerency affecting the school going population and youth in one part of the country, the homeland of 2.6 million indigenous Tamils who are citizens of Sri Lanka.

Truism, it has been said is truth which no one does anything about. But here in the North, Citizens Committees, the Principals' Association, Retired School Heads, Retired Professors and Teachers' Associations have all, with unabated tenacity made fervent representations to the President the Minister of Education and the Minister of National Security on the sordid realities in the educational scene in the North. [a school library burnt down by vandals belongs to a school in the North which has claimed the distinction of sending this year the best engineering student to the University, a student who has scored the highest aggregate at the last G C E. (AL) Examination and has been placed first in the Island]

"It takes two to speak the truth" said Henry Thoreau, the American Author "one to speak, another to hear". We appreciate the readiness with which the government agreed to be a partner in hearing the truth in the sphere of education in the North.

It is our fervent hope that the curtain will soon be raised on a new Act in the North. Let it not be said of Sri Lanka as it was of Spain (historically a land of violent upheavals) that we are also a country "where everything is possible but nothing probable".

## S'pore to stop work for foreign maids

The Singapore government has announced a levy for employing foreign maids from November in order to encourage the use of local maids instead

Under the new levy employers will pay 120 Singapore dollars (60 US) a month for each foreign domestic help,

instead of the current 30 per cent charge based on the maid's monthly wages.

An estimated 7,000 foreign maids are employed in Singapore on salaries ranging from 100 Singapore dollars (50 US) to 400 Singapore dollars (200 US) a month. Most are from the Philippines but maids are also recruited from India, Sri Lanka, Thailand and Indonesia.

Report from  
"Home Assignment"

By Robert Porter

March third I left Colombo for a four-month leave after three years as a UCBWM missionary/teacher at Jaffna College. On July 14th I was again in Colombo after a "home assignment" that took me first to Germany and France where I met a good number of friends who had also given considerable aid to Diocese projects and for the refugees that came to the Peninsula in such great numbers last year. From there to the U.S., with a first stop at the United Church of Canada in Sudbury, Ontario, where I also saw the best *bharata natyam* performance I've ever seen — Viji Prakash of Madras, now living in Los Angeles. Here also I found a relative of our Vice-Principal Rajasingham, working as a physical therapist in the beautiful hospital associated with the Laurentian University there. This Church exemplified one of the big areas of concern of our Churches in North America: urban renewal coupled with care for the aged. An older church building had been razed to make way for what looks like on the outside another office building. One enters through doors flanked by shops. Upstairs one finds a complete sanctuary, equipped with a media booth from which music can be played or films projected into a large screen that can be dropped from the ceiling above the altar. In the apartments around the sanctuary many aged live comfortably.

In Connecticut, where I spoke in a number of affluent and independent congregations of the traditional Congregational variety, the most striking concern was that for the "gilded youth" who have very nearly wrecked their lives from drug abuse or alcoholism. In Saugattuck the members of this historic New England church have given over nearly half of their plant to such youth, for their living quarters as well as their classrooms and their rehabilitation programs. Some of these youth have no place they can call home; they are allowed to live in old cars permanently stationed around the parking lot, or even in treehouses in surrounding woods. It is a courageous stand; many communities would turn their backs on such young people.

In Missouri, by and large the German Evangelical and Reformed segment of the new United Church of Christ I found doctrinal and moral concerns dominant. The Biblical Witness group had presented resolutions in the Conference meetings — something like the annual business meeting of the JDCSI — that if adopted, would have severely limited the clergy both in their doctrinal freedom and in their private lives. It was encouraging to see how the Con-

## Church Landmarks

Rev. (Dr.) James Mather of the Methodist Church celebrated his 94th birthday and the Rt. Rev. (Dr.) S. Kulandran of the JDCSI, his 84th birthday in September this year

## Jaffna News in Brief

## At Home and abroad

Two Villages in Jaffna, Pt. Pedro and Chavakachcheri have been, we learn set up as Palmyrah export produce villages with a potential of employing some 2000 persons who could earn Rs. 18 to Rs. 20 a day. The produce will be sent to West Germany. Recently a consignment of Palmyrah products was handed over to Minister Athulathmudali by the Pt. Pedro Export producers, to be exported to Japan.

But uncertainty has stymied most development projects at home, particularly the Water Service Project to the "export villages" of Pt. Pedro and Chavakachcheri, undertaken jointly by America and Sri Lanka

## The 'net' and the neurosis

According to the 'Tribune' of 1-9-84, "strong ethnic tendencies" have been manifest in recent months, although Minister Athulathmudali wants the term 'race' to be replaced by the term 'nationality'.

But the problem in the North at the moment is the great dividing line between the 'terrorist' and the 'civilian' — a line which continues to be blurred making the North the eye of the political hurricane in the country.

Buses may ply regularly — Schools may function according to time schedules. The source of befuddlement is the 'net' and the consequent neurosis.

— C. E. R.

ferences carefully devoted their time to these passionately felt resolutions and how they martialled their best thinkers and speakers to endeavor to bring about a reasonable solution to the difficulties the resolutions presented. It is saddening to see how a large group of our church people would be "watchdogs" over the thought and lives of their fellow Christians. I used to pass a signboard in Kansas, a neighbor state to Missouri, whenever I drove west from the small college community I was teaching in; I always wondered what kind of a God these people worshipped, if the only message they wanted to communicate was "GOD IS WATCHING YOU" instead of a more comforting phrase such as "God Is Watching OVER You".

(to be continued)